



Kabuto

Japan

AVANT II



Instruction Manual

**Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung
Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones
Handleiding / Bruksanvisning
Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual
Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções
Käyttöopas / 取扱説明書**

avand II

Manuale di istruzioni

PRIMA DELL'USO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE IL PRESENTE
MANUALE D'ISTRUZIONI PER INTERO E
CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI

AVAND II

AVAND-II Manuale d'istruzioni Indice

AVAND-II Manuale d'istruzioni Indice.....P-2

Descrizione del casco.....P-3

PER UN USO SICURO E CONFORTEVOLE

NOTE PRIMA DELL'USO.....P-4

SOTTOGOLA

1 Rimuovi/sostituisci fodera sottogola.....P-6

2 Allacciatura sottogola.....P-7

FUNZIONE DI CLIMATIZZAZIONE DELLA VENTILAZIONE

3 "Ventilation System" e "Wake Stabilizer PATENTED".....P-8

4 Apri/chiudi ventilazione della testa e ventilazione posteriore.....P-9

VISIERA

5 Single Action Shield System PATENTED.....P-10

6 Rimuovi/sostituisci denti di arresto visiera.....P-12

Optional Lente originale a incastro .....P-14

INTERNO (IMBOTTITURA INTERNA E IMBOTTITURE GUANCE)

7 Rimuovi/sostituisci imbottiture guance

NOTA Imbottitura intercambiabile interna, Imbottiture guance e fodere cinghietta sottogola.....P-18

8 Rimuovi/sostituisci imbottitura interna.....P-18

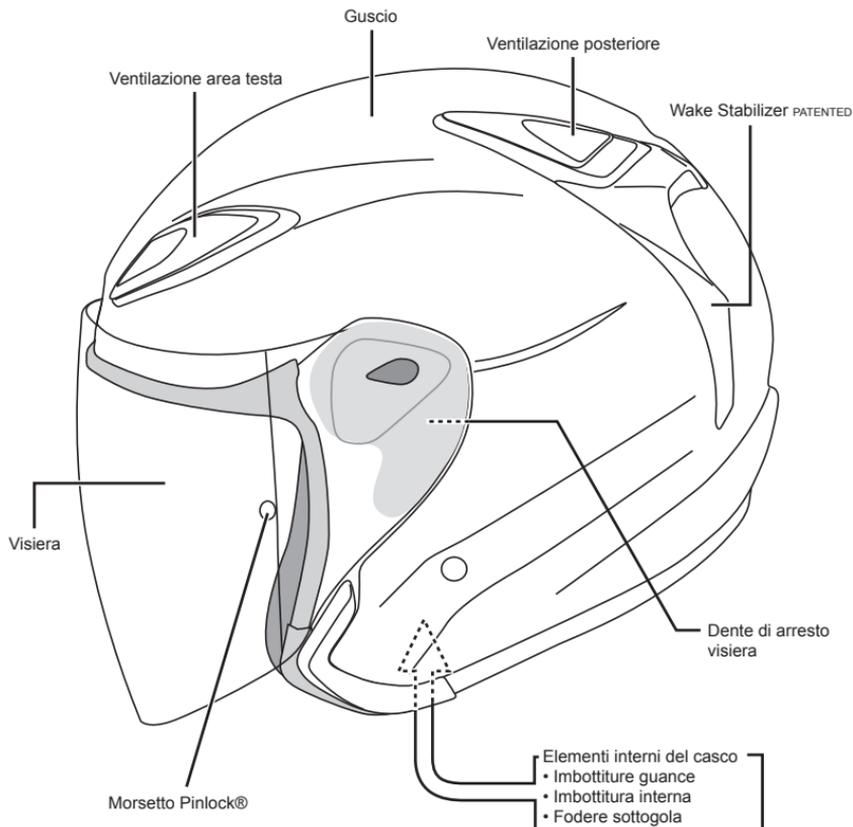
IMPORTANTE Pulizia imbottitura interna, Imbottiture guance e fodere cinghietta sottogola.....P-19

ELENCO PARTI

• AVAND-II Lista parti e serie e Tabella di sostituzioni.....P-20

Contatto per domande e richieste di assistenza.....P-21

Descrizione casco

**COOLMAX®**

COOLMAX® viene utilizzato per i tessuti interni per consentire una rapida evaporazione del sudore e fornire freschezza e un utilizzo confortevole.

Consente la rapida evaporazione del sudore e fornisce freschezza e un utilizzo confortevole.

• In caso di traspirazione, COOLMAX® consente di scaricare l'umidità del corpo all'esterno e di far penetrare aria dall'esterno per rinfrescare e lasciar asciugare il corpo. Come risultato, la temperatura della superficie del corpo si abbassa e l'umidità di regola notevolmente di conseguenza.

• COOLMAX® conferisce un tocco di naturalezza alla consistenza del tessuto grazie alla morbidezza e al peso leggero e alle buone proprietà di permeabilità.

*COOLMAX® è un marchio registrato di INVISTA.

NOTE PRIMA DELL'USO

Grazie per aver acquistato un casco KABUTO.

Il presente manuale di istruzioni descrive la manipolazione appropriata, le varie funzioni e come rimuovere/sostituire ogni parte del casco. Si prega di leggere il presente Manuale d'istruzioni per intero previamente all'uso.

Dopo averlo letto, si prega di conservare il presente manuale per riferimenti futuri.

Il casco costituisce esclusivamente un elemento di protezione; lo scopo per cui è designato è quello di ridurre al minimo i rischi in caso incidente. Il casco non può garantire la totale sicurezza.

Utilizzare il presente casco sulla base di tale principio.

Si prega di prendere conoscenza e di osservare le istruzioni e le informazioni del presente manuale al fine di beneficiare di una guida sicura.



Scegliere la taglia giusta!

È molto pericoloso indossare un casco troppo grande. Potrebbe muoversi durante la guida. Se s'indossa un casco troppo piccolo, potrebbe stringere troppo e far venire mal di testa. Quindi, è importante scegliere la taglia giusta.



Allacciare il sottogola prima di partire

Il casco è progettato per essere fissato da cinghie che passano sotto il mento. Per garantire la debita protezione, il casco deve essere ben calzato sulla testa. Quando s'indossa, regolarlo affinché calzi debitamente sulla testa, allacciare saldamente il sottogola per garantire la sicurezza. Il sottogola impedisce nella maggior parte dei casi che il casco si sfilii.



Non riutilizzare mai il casco dopo un impatto

Le imbottiture sono essenziali ai fini della prestazione designata del casco.

Il presente casco è stato progettato per assorbire l'energia dell'impatto quando componenti quali guscio e imbottiture vengono parzialmente distrutti da un impatto.

Anche se non è visibile nessun danno apparente potrebbe danneggiarsi seriamente anche per un piccolo impatto.

A prescindere dalla gravità del danno, il casco che subisce un impatto o viene usato impropriamente anche una volta sola non deve essere riutilizzato.

Maneggiare sempre il casco con cura e accertarsi che nessuno sieda su di esso o lo lasci cadere.



Non modificare mai il casco

Al fine di svolgere la completa manutenzione del presente casco, non cercare di smontare o modificare il casco in nessun modo come per esempio forandolo o tagliandolo.



Cura e pulizia del casco

Pulire il casco con un panno morbido, utilizzando un comune detergente ph-neutro diluito con acqua pulita. Il panno non dovrebbe essere inzuppato. Quindi asciugare il casco delicatamente con un panno umido pulito e lasciarlo asciugare completamente, senza esporlo ai raggi del sole. Per quanto riguarda i caschi con interno rimovibile, leggere con cura le istruzioni per il modello specifico prima di cercare di rimuovere gli interni e svolgere la pulizia secondo le spiegazioni fornite. Non usare acqua salata o calda (al di sopra dei 50°C) per pulire il casco.

Non verniciare o applicare solventi

Qualsiasi tipo di vernice, colla, etichetta adesiva, ecc.. (o l'utilizzo di detergenti e solventi diversi da quelli prescritti) potrebbe non solo ridurre considerevolmente la prestazione della protezione originale del casco, ma anche causare danni al casco non rilevabili ad occhio nudo.

Maneggiare con cura il casco

Non gettare a terra il casco né sedere su di esso. Il casco assorbe gli urti ogni volta che viene maneggiato senza la debita cura e di conseguenza la sua capacità di attutire gli impatti diminuirà. Maneggiare il casco con cura per garantirne la completa funzionalità in caso di incidente. Non utilizzare il casco per scopi diversi da quello di proteggere la testa durante la guida.

Istruzioni per riporre il casco

Una volta utilizzato il casco, riporlo nella sua custodia e collocarlo su un supporto piano come uno scaffale dato che il casco potrebbe danneggiarsi se rotola o cade. Non lasciare il casco esposto a fonti di calore diretto al di sopra di 50°C per es. vicino a un apparecchio per il riscaldamento o in auto alla luce diretta del sole.

Cura e pulizia del casco

Una volta utilizzato il casco, rimuovere delicatamente con un panno umido morbido qualsiasi tipo di sudiciume (per es. insetti morti, sporcizia, sabbia, polvere, ecc..) dalla visiera quindi asciugarlo completamente utilizzando un panno morbido asciutto. Quando la visiera si bagna (per es. per la pioggia) si deve sempre asciugare con un panno morbido dopo l'uso.

Quando si pulisce la visiera, non usare mai solventi a base di petrolio o detergenti contenenti abrasivi.

Il contatto con prodotti a base di petrolio e altri solventi può danneggiarne le proprietà ottiche e ridurne la resistenza meccanica.

Per pulire la visiera, applicare del comune detergente a ph-neutro diluito con acqua pulita utilizzando un panno morbido e strofinare delicatamente. Infine asciugare con un panno morbido privo di lanugine. Per pulire la visiera non usare acqua salata o calda (al di sopra dei 50°C).

Avvertenze per la visiera

Se la visiera è marcata "Per esclusivo uso diurno" la visibilità è limitata alle condizioni di luce diurna e non è adatta all'utilizzo notturno.

Le lenti oscurate non sono adatte per l'uso notturno.

I graffi diminuiscono la visibilità di visiere e mascherine e sono molto pericolosi. Tali visiere non devono mai essere usate di notte e devono essere sostituite.

Il contatto con prodotti a base di petrolio e altri solventi può danneggiare le proprietà ottiche e ridurre la resistenza della visiera.

Non cercare mai di aprire o chiudere né di rimuovere la visiera durante la guida.

Note per l'utilizzo del casco integrale

Quando s'indossa un casco integrale, la temperatura nel casco viene mantenuta pressoché costante durante la guida ma l'ambiente circostante cambia continuamente dato che ci si muove a velocità elevata.

Per tale ragione in caso di pioggia improvvisa, dell'ingresso in un tunnel o in un luogo con una grande diversità di calore, la visiera può appannarsi improvvisamente a causa della differenza di temperatura tra l'interno e l'esterno del casco.

Nel caso in cui si preveda tale rischio, si prega di usare cautela regolando la visiera o rallentando anticipatamente la velocità.

Non aprire né chiudere mai la visiera o regolare la saracinesca di ventilazione durante la guida poiché è molto pericoloso. Regolare la visiera prima di partire.

1 Rimuovere sostituire le fodere del sottogola

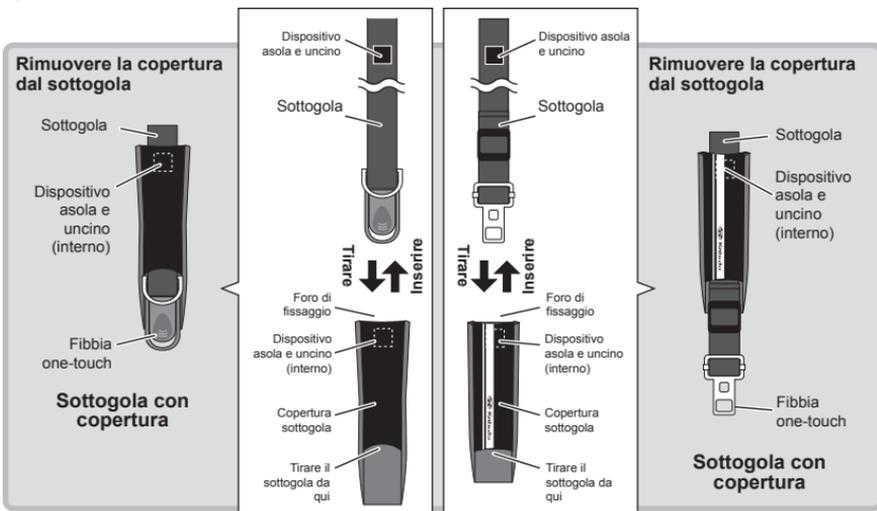
Quando le fodere del sottogola del casco AVAND-II si sporcano, si possono lavare una volta rimosse dal sottogola.

-PER STACCARE LE COPERTURE-

- ① Slacciare il dispositivo asola e uncino all'estremità di ogni sottogola.
- ② Tirare la copertura del sottogola per staccarla.

-PER RIPOSIZIONARE LE COPERTURE-

- ① Nell'ordine inverso della rimozione (fare attenzione alla direzione della copertura del sottogola), far passare il sottogola dalla parte superiore della copertura.
- ② Infine, fissare la staffa.



! ATTENZIONE

Si prega di fare attenzione alle parti laterali della copertura del sottogola. Il lato dove poggia il mento è la parte posteriore.

Interni completamente lavabili

L'imbottitura interna, i guanciali e le coperture del sottogola di questo casco sono tutti lavabili. Si prega di lavarli a mano o in lavatrice (occorre utilizzare una rete per il lavaggio) con sapone delicato o detergente diluito. Far asciugare in ambiente ventilato dopo il lavaggio. Per maggiori dettagli, si veda pag. 19.

"Etichetta autorizzazione ECE22-05"

• Questa targhetta indica che il prodotto è conforme allo standard di prova ECE22-05 e che è stato emesso un documento per ogni prodotto con un numero seriale, autorizzato dal relativo organismo d'ispezione. Per prodotti in vendita nell'area europea è obbligatorio esporre tale targhetta cucendola direttamente sul sottogola.

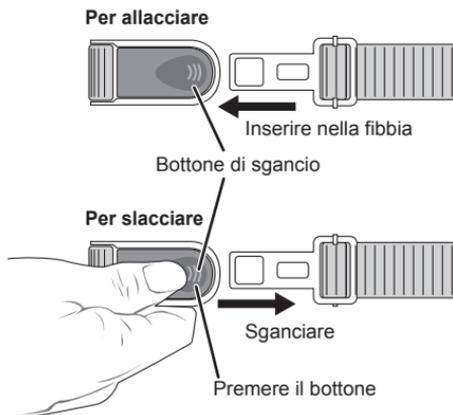
2 Allacciare il sottogola

Fibbia one-touch

La fibbia one-touch permette di indossare e togliere facilmente il casco.

⚠ ATTENZIONE!

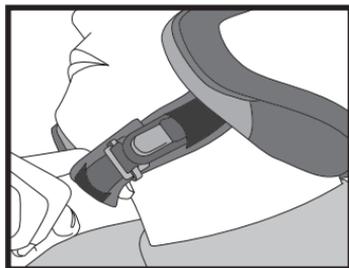
Assicurarsi di allacciare saldamente la fibbia one-touch prima di mettersi alla guida. Se la fibbia one-touch non è allacciata o non è allacciata saldamente, il casco potrebbe cadere in caso di incidente o durante la guida e causare gravi lesioni.



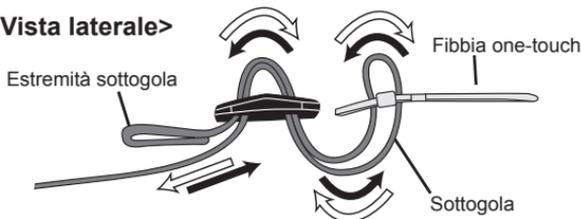
Regolare la lunghezza del sottogola

Lunghezza corretta del sottogola

Allacciare saldamente la fibbia one-touch quando si indossa il casco. La lunghezza corretta del sottogola consente al dito indice di inserirsi tra il sottogola e il collo. Se la lunghezza del sottogola non è corretta, regolarla.



<Vista laterale>



⚠ ATTENZIONE!

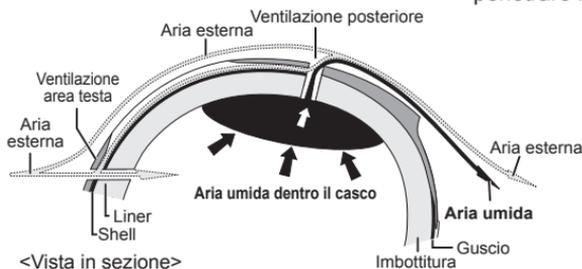
Assicurarsi di regolare correttamente la lunghezza del sottogola del casco. In caso contrario, il casco potrebbe cadere o causare il soffocamento in caso di incidente durante la guida. Il sottogola svolge un ruolo fondamentale. Per questo, si prega di regolare correttamente e saldamente il sottogola del casco prima di mettersi alla guida.

3 "Ventilation System" e "Wake Stabilizer" PATENTED.



Sistema di ventilazione:

Il sistema di ventilazione lascia entrare efficacemente l'aria e spinge fuori l'aria interna viziata mediante la pressione dell'aria che si crea sulla parte anteriore durante la guida. La ventilazione è dotata di saracinesca che impedisce all'aria fredda e alle gocce di pioggia di penetrare nel casco.



Wake Stabilizer PATENTED.

Il sistema esclusivo di KABUTO Wake Stabilizer PATENTED è stato sviluppato analizzando i risultati degli esperimenti svolti nella galleria del vento da diverse angolazioni. Questo sistema unico controlla i flussi d'aria attorno al casco e riduce i carichi aerodinamici durante la guida.

! ATTENZIONE

Il Wake Stabilizer PATENTED è sofisticatamente studiato per essere leggero e minimizzare le lesioni alla testa in caso di incidente. Un forte impatto può danneggiare il Wake Stabilizer PATENTED. Maneggiare con cura.

4 Apri/chiedi ventilazione della testa e ventilazione posteriore



Apri/chiedi ventilazione della testa:

Per aprire

Far scorrere la saracinesca all'indietro per far entrare l'aria dell'esterno.

Per chiudere

Far scorrere la saracinesca in avanti per impedire l'ingresso dell'aria dell'esterno.

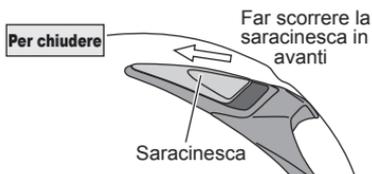
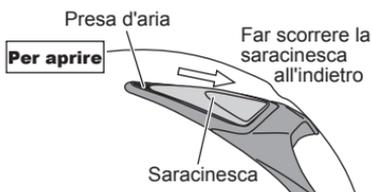
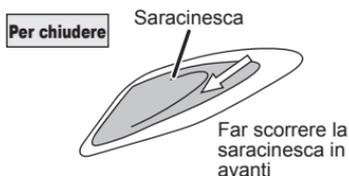
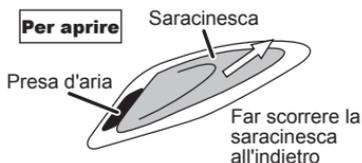
Aprire/Chiudere la ventilazione dell'area posteriore:

Per aprire

Far scorrere il paravento all'indietro per scaricare l'aria umida presente all'interno.

Per chiudere

Far scorrere il paravento in avanti facendo uscire l'aria umida presente all'interno.



ATTENZIONE

Non esercitare pressione sui dispositivi di ventilazione.
Accertarsi di trattarli con cura.

Si prega di leggere "ATTENZIONE" e "Riparazione dei dispositivi di ventilazione" alla pagina successiva.



ATTENZIONE

- Azionare la saracinesca mentre si guida è molto pericoloso. Non azionare la saracinesca mentre si guida. Azionare prima della guida.
- Le prese d'aria (ingresso aria e fori di scarico) per la ventilazione della testa e la ventilazione posteriore sono progettate nelle appropriate dimensioni e quantità tenendo presente la possibilità di un forte impatto in caso di incidente e caduta. La personalizzazione allargando o aumentando il numero di prese d'aria ridurrebbe notevolmente le prestazioni in materia di sicurezza e potrebbe causare lesioni gravi in caso di incidente. Non personalizzare mai il casco.



Riparare le ventilazioni

Quando una ventilazione è danneggiata, contattare il rivenditore autorizzato di zona Kabuto. (vedere pagine. 20-21). Informiamo che non possiamo accettare riparazioni se le prestazioni di sicurezza del casco sono degradate.

5 Single Action Shield System PATENTED

Il "Single Action Shield System PATENTED" è il sistema di sostituzione della visiera sviluppato da Kabuto. Il sistema consente una rapida sostituzione della visiera in caso di utilizzo su strada o in pista e un'agevole manutenzione.

Come rimuovere la visiera:

- ① Spostare la visiera verso l'alto (Fig. 1). (nella misura massima in cui è possibile).
 - ② Come mostrato nella Fig. 2, tirare la visiera nella direzione della freccia premendo al contempo il pulsante di rilascio posto sulla visiera. Un lato della visiera a questo punto è completamente rimosso.
- * La visiera si può rimuovere facilmente tirandola lungo l'angolo dell'estremità del pulsante di rilascio.
- ③ Ripetere la stessa procedura per rimuovere l'altro lato della visiera. A questo punto si può rimuovere completamente l'intera visiera.



ATTENZIONE

- La visiera è costruita in modo tale da non poter essere rimossa se non viene portata alla posizione più alta.
- Non tirare o torcere la visiera sforzando per rimuoverla. Tali azioni potrebbero danneggiare la visiera e il sistema con dente d'arresto.
- Maneggiare la visiera rimossa con cura allo scopo di non danneggiarla.

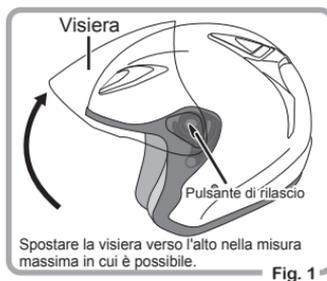


Fig. 1

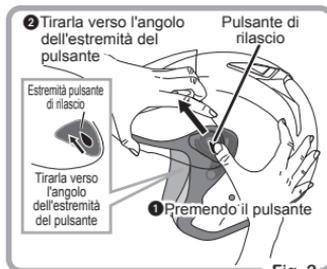
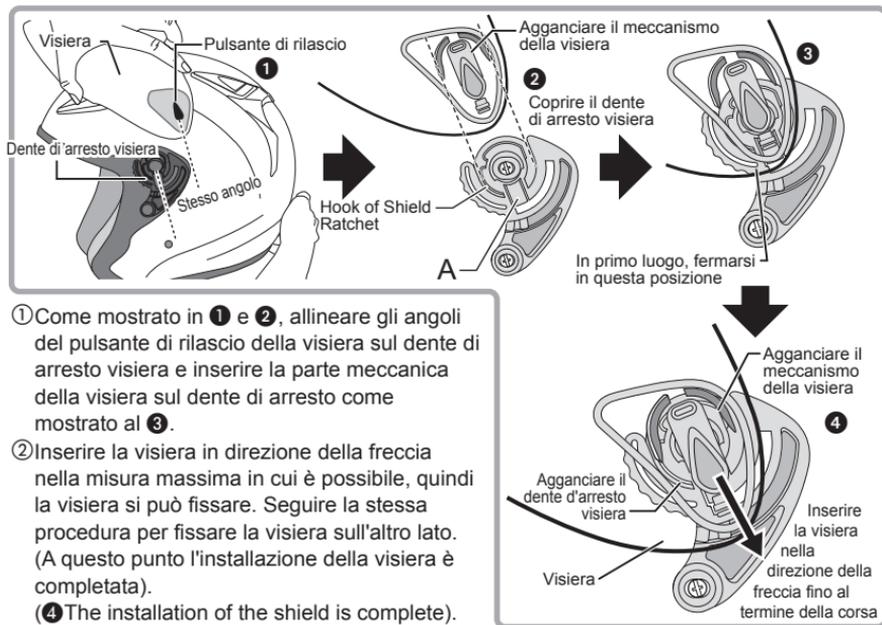


Fig. 2

Come fissare la visiera:



ATTENZIONE

- Non tirare o torcere la visiera sforzando per installarla. Tali azioni potrebbero danneggiare la visiera e il sistema con dente d'arresto.
- Dopo aver installato la visiera, provare a tirarla gentilmente verso la direzione di rimozione per accertarsi che sia montata saldamente.
- Una volta terminato d'installare la visiera, aprire e chiudere la visiera tre o quattro volte per accertarsi che funzioni debitamente.

ATTENZIONE

- Dopo aver installato la visiera, accertarsi che sia installata saldamente e che si apra e chiuda correttamente prima di mettersi alla guida. Se la visiera non funziona correttamente o non è saldamente montata, potrebbe non aprirsi o chiudersi o staccarsi durante la guida causando un grave rischio. Se le operazioni di chiusura o apertura non si svolgono correttamente o si sente un rumore anomalo durante le stesse, rivedere le fasi della procedura d'installazione e ripetere tale procedura dall'inizio.
- La visiera è un articolo consumabile. Se la superficie della visiera è danneggiata da un insetto o una pietra, ecc., potrebbe impedire la visione provocando grande rischio. Se la visiera diventa estremamente sporca o graffiata, sostituirla con una nuova.

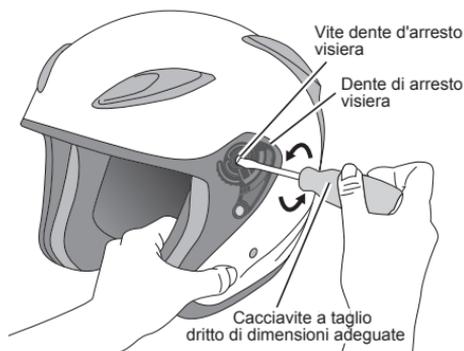
6 Rimuovere/sostituire il dente di arresto visiera

Il "Dente di arresto visiera" è una parte che serve a controllare l'apertura/chiusura della visiera e la funzionalità del sistema "Single Action Shield System PATENTED."

Quando la visiera vien completamente rimossa con la procedura menzionata al punto 5 "Single Action Shield System PATENTED.", il dente d'arresto visiera diventa visibile.

Come rimuovere il dente d'arresto visiera:

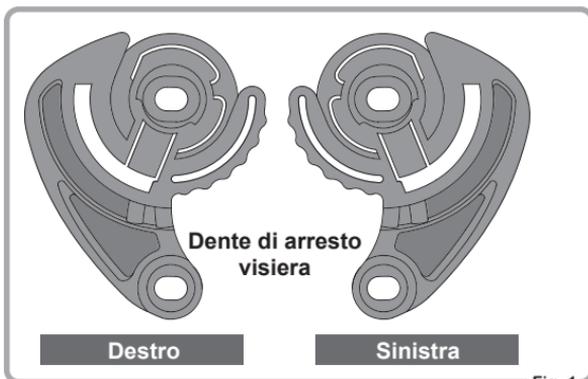
Far ruotare le viti del dente d'arresto visiera in senso antiorario utilizzando un cacciavite a taglio dritto di dimensioni adeguate. A questo punto, il dente d'arresto visiera si può rimuovere. Seguire la stessa procedura per rimuovere il dente d'arresto visiera sull'altro lato.



ATTENZIONE

- Utilizzare un cacciavite di dimensioni adeguate per rimuovere le viti del nottolino della visiera. Avvitare la vite inserendo il cacciavite verticalmente nella vite in questione. Se si utilizza un cacciavite di dimensioni inadeguate o la vite è avvitata diagonalmente, i filetti potrebbero gripparsi.
- Non perdere le viti rimosse.
- Le viti del nottolino della visiera sono viti con testa rivestita. Non continuare ad utilizzare le viti se il rivestimento è usurato e sostituirle con delle viti nuove.

Come installare il dente d'arresto visiera:



- ① In primo luogo, controllare il lato del dente di arresto visiera come mostrato in Fig. 1.

Fig. 1

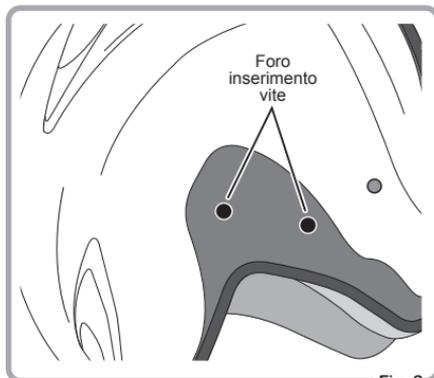


Fig. 2

② Collocare il dente d'arresto visiera nella cavità posta sul lato del casco e allineare i fori di montaggio sul dente d'arresto visiera con i fori di montaggio sul casco. (Fig. 2).



Fig. 3

③ Serrare saldamente in senso orario entrambe le viti del dente d'arresto visiera. Ripetere la stessa procedura per l'altro dente d'arresto visiera. A questo punto i denti d'arresto visiera sono installati (Fig. 3)

⚠ ATTENZIONE

- Non serrare troppo le viti del dente d'arresto visiera. Serrare troppo le viti può danneggiare la filettatura e altre parti.
- Serrare le viti dei denti d'arresto visiera applicando il cacciavite verticalmente su di esse. Se la viti vengono serrate applicando il cacciavite in diagonale, la filettatura può danneggiarsi.

⚠ ATTENZIONE

- Il nottolino della visiera è una parte importante per aprire/chudere la visiera. Fissare saldamente il nottolino. Una volta inserito, controllare che la visiera possa essere chiusa fino alla posizione più bassa e che la stessa si apra e si chiuda facilmente.
- Controllare e serrare regolarmente le viti del nottolino. Guidare con le viti del nottolino allentate è molto pericoloso, perché la visiera potrebbe staccarsi durante la guida.
- Le viti del nottolino della visiera sono viti con testa rivestita. Non continuare ad utilizzare le viti se il rivestimento è usurato e sostituirle con delle viti nuove.

Optional

PINLOCK®

Lente originale a incastro

La lente originale a incastro PINLOCK® è un efficace schermo antinebbia. La visiera del casco ha morsetti PINLOCK® (morsetti eccentrici). La lente originale a incastro PINLOCK® può essere acquistata presso il rivenditore autorizzato Kabuto.

| | | |
|--------------------------------------|-----------|-----------|
| Pinlock® Original Insert Lens | Per SAJ-P | 1 schermo |
|--------------------------------------|-----------|-----------|

Lente Pinlock® Original Insert Lens:

Pinlock® Original Insert Lens impedisce alla visiera di appannarsi a causa delle variazioni termiche in inverno o della pioggia, ecc..

Mantenere lo spazio appropriato tra la visiera e Pinlock® Original Insert Lens consente una chiara visione bilanciando la temperatura interna ed esterna.

La lente Pinlock® Original Insert Lens è coperta da brevetto internazionale ed è un marchio registrato di Pinlock systems B.V. Ulteriori brevetti sono stati richiesti per.

-Come montare Pinlock® Original Insert Lens-

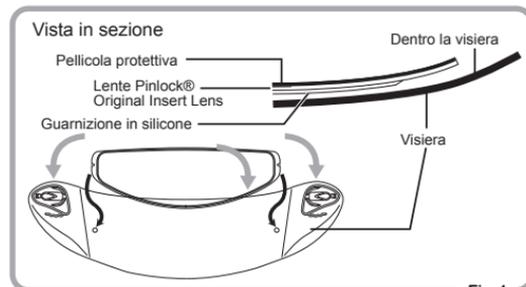
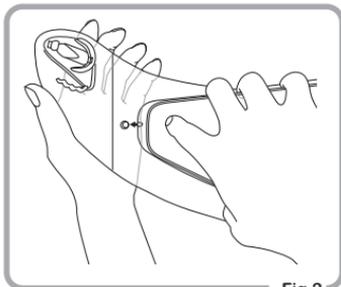
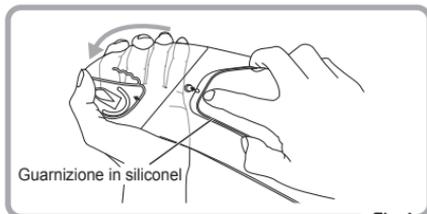


Fig.1



- ① Applicare la parte con guarnizione in silicone della lente Pinlock® Original Insert Lens all'interno della visiera senza rimuovere la pellicola protettiva dalla lente. Nello stesso tempo, applicare la lente Pinlock® Original Insert Lens all'interno della visiera inserendola e facendo scattare i perni eccentrici. (Fig 1 e 2)



- ② Flettere la visiera con attenzione finché diventa piatta. Quindi, far scattare l'altro lato della lente Pinlock® Original. Inserire la lente nei perni eccentrici quindi prestando attenzione lasciar tornare la visiera alla forma incurvata originale. (Fig 3 e 4)

(seguire 3)

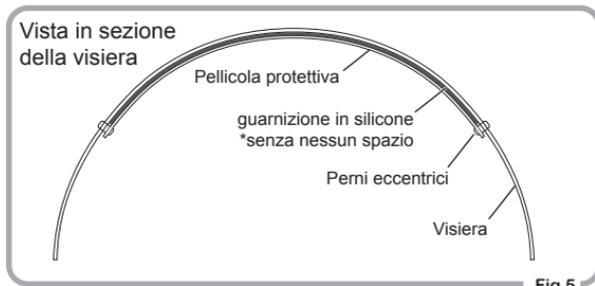


Fig.5

- ③ Accertarsi che l'intera guarnizione in silicone della lente Pinlock® Original Insert Lens sia fissata saldamente alla visiera quando si monta la visiera sul casco. Se resta spazio tra lente e visiera, consultare la sezione "Come regolare

la lente Pinlock® Original Insert una volta fissata" e regolare la lente.

*Si prega di montare la visiera sul casco dopo aver controllato se la lente Pinlock® Original Insert Lens è fissata saldamente alla visiera. Altrimenti la visiera potrebbe essere distesa dalla pressione esercitata dalla lente e non si potrà più accertare che la lente sia fissata saldamente alla visiera.

- ④ Rimuovere la pellicola protettiva dalla lente Pinlock® Original Insert Lens.

–Come rimuovere Pinlock® Original Insert Lens–

- ① Rimuovere la visiera dal casco.
- ② Rimuovere la lente Pinlock® Original Insert Lens dai perni eccentrici flettendo la visiera. (Fig.6)

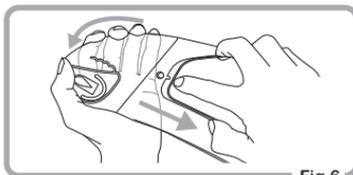


Fig.6

Come regolare la lente Pinlock® Original Insert Lens una volta fissata:

Regolare la lente Pinlock® Original Insert Lens se rimane spazio tra la lente e la visiera.

- ① Rimuovere la visiera dal casco e staccare la lente Pinlock® Original Insert Lens dalla visiera.
- ② Regolare i perni eccentrici facendoli ruotare con un attrezzo adeguato. (Fig. 7)
- ③ Inserire Pinlock® Original Insert Lens di nuovo sulla visiera. Controllare che tra Pinlock® Original Insert Lens e la visiera non sia rimasto dello spazio una volta fissata la visiera sul casco. In caso vi sia dello spazio si prega di ripetere le stesse fasi.

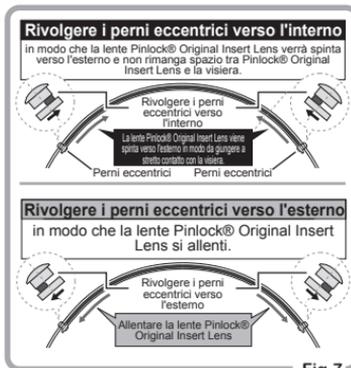


Fig.7

* Si prega di leggere con attenzione le sezioni "CAUTION" e "CAUTION *Pinlock® Original Insert Lens" nella pagina successiva.

! ATTENZIONE

- Flettere la visiera appropriatamente quando si monta la lente Pinlock® Original Insert Lens. Altrimenti, i perni eccentrici potrebbero danneggiarsi.
- Pulire l'interno della visiera prima di applicare la lente Pinlock® Original Insert Lens. Prestare attenzione a non toccare la parte antiappannante della guarnizione in silicone sulla lente Pinlock® Original Insert Lens.
- Non utilizzare nessun prodotto a base di petrolio, solvente, pulivetro (detergenti contenenti alcol), ecc.. poiché rovinerebbe il materiale della lente Pinlock® Original Insert Lens.
- Non lasciare la lente Pinlock® Original Insert Lens in luoghi dove la temperatura potrebbe superare i 50°C circa di calore né utilizzare un asciugatore o una fiamma viva per asciugarla. Il calore potrebbe rovinare il materiale della lente Pinlock® Original Insert Lens.

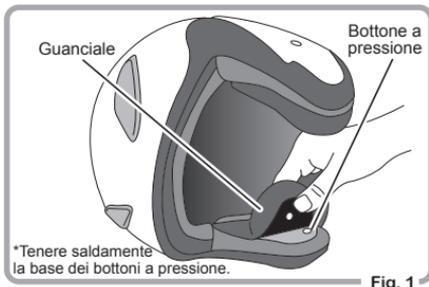
! ATTENZIONE Lente *Pinlock® Original Insert Lens

- Pinlock® Original Insert Lens è solo per visiere esclusive.
- Nel caso in cui le gocce di pioggia penetrino nello spazio tra la lente Pinlock® Original Insert Lens e la visiera, si prega di staccare Pinlock® Original Insert Lens dalla visiera e asciugarla. Quindi, inserire Pinlock® Original Insert Lens di nuovo sulla visiera.
- Si prega di rimuovere la lente Pinlock® Original Insert periodicamente per la manutenzione. Altrimenti la guarnizione in silicone della lente aderirebbe alla visiera.
- Non utilizzare visiere o perni diversi da quelli destinati esclusivamente alla lente Pinlock® Original Insert Lens.
- Si prega di notare che se si procede con le aperture di ventilazione chiuse o utilizzando il paravento, la lente Pinlock® Original Insert Lens potrebbe appannarsi.
- Si prega di sostituire la lente Pinlock® Original Insert Lens se la prestazione antiappannamento diminuisce e/o se la lente è graffiata.
- La guarnizione in silicone potrebbe entrare nel campo visivo a seconda della posizione di guida.

7 Rimuovere/Sostituire i guanciali

Come rimuovere i guanciali:

- ① Innanzitutto, staccare i 2 bottoni a pressione nella parte posteriore del guanciale.
- ② Tirare un guanciale tenendo il centro dello stesso come illustrato in Fig.2.
- ③ Seguire lo stesso procedimento sull'altro lato.

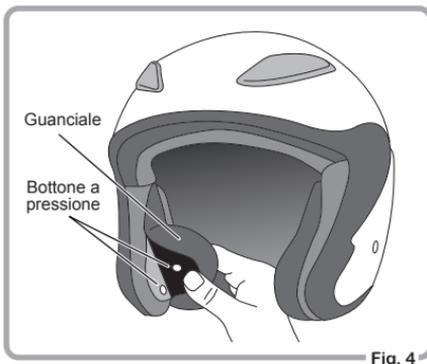
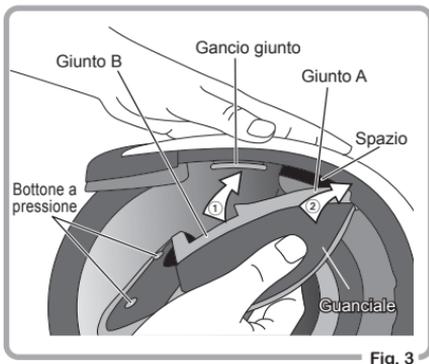


ATTENZIONE

Assicurarsi di stringere la base dei bottoni a pressione quando si muove il guanciale. In caso contrario, si rischia di danneggiare i bottoni a pressione.

Come sostituire il guanciale:

- ① Inserire il giunto A posteriore tra la calotta e l'imbottitura.
- ② Agganciare il giunto B al gancio come illustrato in Fig.3.
- ③ Attaccare i 2 bottoni a pressione per completare il fissaggio dei guanciali. Seguire lo stesso procedimento sull'altro lato come illustrato in Fig.4.



ATTENZIONE

Accertarsi che le imbottiture delle guance siano fissate saldamente al casco prima di mettersi alla guida. È pericoloso utilizzare il presente casco senza imbottiture per guance o fissare impropriamente le imbottiture.

NOTA **Imbottitura interna, guanciali e coperture sottogola scambiabili**

Le parti interne di AVAND-II sono scambiabili secondo quanto mostrato nella tabella in calce. Si può realizzare una buona calzata cambiando solo imbottiture guance, ecc..

■ Imbottitura interna AVAND-II

|  | Dimensioni calotta | Dimensioni imbottitura (spessore) | Scambiabile | Incluso nella fornitura | |
|--|--------------------|-----------------------------------|----------------|---------------------------------------|----------------------------|
| | S | | XS (15mm) | Intercambiabile: tra le taglie XS e S | Imbottitura interna × 1 pz |
| | | | S (12mm) | | |
| | L | | M (12mm) | Intercambiabile: tra le taglie M e L | Imbottitura interna × 1 pz |
| L (9mm) | | | | | |
| XL | | XL (9mm) | solo taglia XL | Imbottitura interna × 1 pz | |

■ Guanciali AVAND-II

|  | Dimensioni calotta | Dimensioni guancia (spessore) | Scambiabile | Incluso nella fornitura | |
|--|--------------------|-------------------------------|-------------|---------------------------------|---|
| | S | | XS (33mm) | Scambiabile tra tutte le taglie | Guanciale ×1 set (lato destro e sinistro) |
| | | | S (29mm) | | |
| | L | | M (24mm) | | |
| | | | L (20mm) | | |
| XL | | XL (16mm) | | | |

■ Copertura sottogola AVAND-II

| Taglia casco | Scambiabile | Incluso nella fornitura |
|---------------|--------------|---------------------------------|
| XS•S | Tra XS e S | Copertura sottogola (D/S) ×1set |
| M•L•XL | Tra M, L, XL | Copertura sottogola (D/S) ×1set |

8 **Rimuovere/Sostituire l'imbottitura interna**

Come rimuovere l'imbottitura interna:

- ① Tenere il casco come indicato in Fig. 1 e rimuovere il tessuto di rinforzo nell'area della tempia sul lato destro e sinistro, separatamente.
- ② Rimuovere il tessuto di rinforzo al centro come illustrato in Fig.2.
- ③ Sbloccare i 3 bottoni a pressione nella parte posteriore e rimuovere l'imbottitura interna come indicato in Fig.2.

⚠ **ATTENZIONE**

Non tirare con forza il tessuto di rinforzo e i bottoni a pressione durante l'operazione di rimozione dell'imbottitura interna. In caso contrario, si rischia di danneggiare le imbottiture.

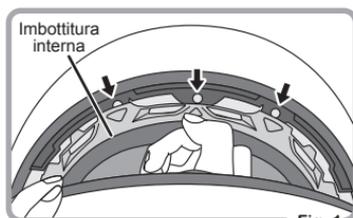


Fig. 1

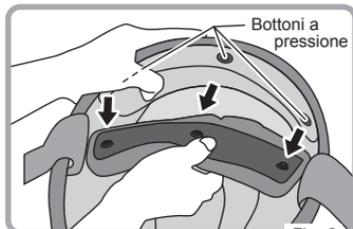


Fig. 2

Come fissare l'imbottitura interna:

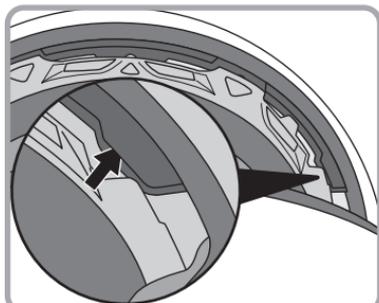


Fig. 1

- ① Inserire l'imbottitura come mostrato nella Fig.1.

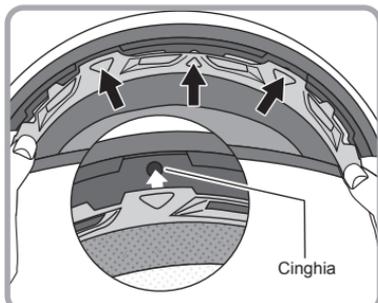


Fig. 2

- ② Inserire le 3 cinghie sulla parte anteriore come mostrato nella Fig.2.

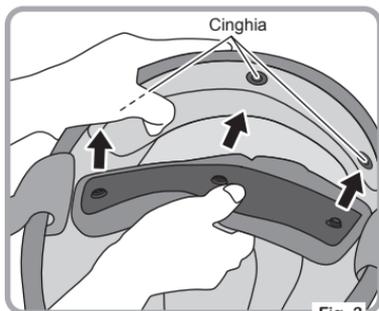


Fig. 3

- ③ Allacciare le 3 cinghie poste sul retro per terminare di fissare l'imbottitura.

⚠ ATTENZIONE

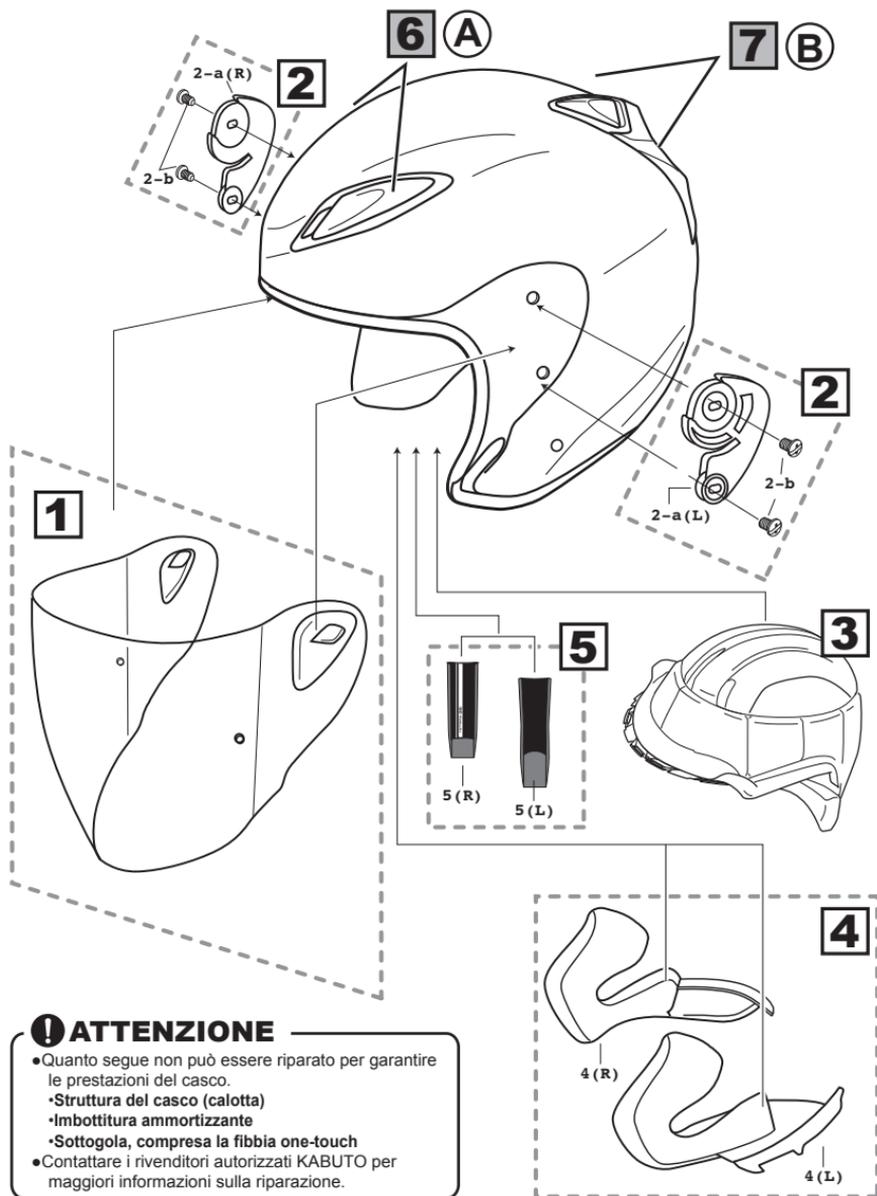
- Se l'imbottitura interna non è installata saldamente il casco potrebbe essere instabile mentre si è alla guida provocando gravi rischi. Allacciare le cinghie correttamente.
- Fissare correttamente le imbottiture è importante anche per indossare il casco in maniera confortevole.

IMPORTANTE Pulizia imbottiture interne, Imbottiture per guance e Fodere sottogola

⚠ ATTENZIONE

- Le parti interne del presente casco sono lavabili in lavatrice. Riporre ogni imbottitura in una rete per lavatrice e lavarle separatamente.
- Usare detersivi in acqua fredda o tiepida per effettuare la pulizia. Non utilizzare mai acqua calda, detersivi chimici o solventi organici per la pulizia delle imbottiture. L'utilizzo di tali agenti potrebbe ridurre la qualità delle imbottiture e danneggiarle.
- Perfino i detersivi che si trovano comunemente in commercio potrebbero causare un leggero scolorimento dell'imbottitura a seconda del tipo di detersivo. Quindi, lavare ciascuna imbottitura separatamente è molto più pratico.
- Se l'imbottitura viene lavata in una lavatrice che dispone di funzione di asciugatura in cui la temperatura raggiunge i 50°C o più, ciò potrebbe causare un deterioramento della qualità delle imbottiture e danneggiarle. Non utilizzare tale dispositivo per la pulizia delle imbottiture.
- Far sgocciolare le imbottiture dopo il lavaggio e lasciarle asciugare all'ombra in modo che non siano esposte alla luce diretta del sole. Quando si è sicuri che è abbastanza asciutto fissarlo al casco.
- L'imbottitura interna e le imbottiture per le guance sono articoli consumabili. Anche in normali condizioni di utilizzo, il materiale tessile e la gommapiuma interna potrebbero usurarsi e deteriorarsi a seconda della frequenza d'uso. Si prega di sostituire le imbottiture secondo quanto appropriato.

•Serie AVAND-II Lista parti e Tabella di sostituzioni



⚠ ATTENZIONE

- Quanto segue non può essere riparato per garantire le prestazioni del casco.
- **Struttura del casco (calotta)**
- **Imbottitura ammortizzante**
- **Sottogola, compresa la fibbia one-touch**
- Contattare i rivenditori autorizzati KABUTO per maggiori informazioni sulla riparazione.

Ricambi Serie AVAND-II

| | Ricambi | Contiene |
|---|--------------------------------------|---|
| 1 | Visiera SAJ-P | 1-a: Visiera SAJ-P (standard: trasparente) × 1 pz |
| 2 | Set nottolini visiera SAJ | 2-a: nottolini SAJ (D/S) × 1 set |
| | | 2-b: viti 7L-B × 4 pz |
| | Set viti nottolino visiera SAJ | 2-b: viti 7L-B × 4 pz |
| 3 | Imbottitura interna AVAND-II | *Si veda pag. 18 (XS, S, M, L, XL) Imbottitura interna × 1 pz |
| 4 | Set guanciali AVAND-II | *Si veda pag. 18 (XS, S, M, L, XL) Guanciali (D e S) × 1 set |
| 5 | Coperture sottogola AVAND-II | *Copertura sottogola (D/S) × 1 set |
| 6 | Ventilazione area testa AVAND-II | Ventilazione area testa AVAND-II (tutti i colori; destra o sinistra) × 1 pz |
| 7 | Ventilation area posteriore AVAND-II | Per le calotte di taglia S (tutti i colori; destra o sinistra) × 1 pz |

- Le parti elencate qui sopra sono disponibili presso i rivenditori autorizzati KABUTO.
- In caso di variazioni di colore, specificare il colore desiderato nell'ordine.
- I materiali e le specifiche sono soggetti a modifiche senza previa notifica per migliorare ulteriormente la prestazione del prodotto.
- Controllare il nostro sito web per ulteriori dettagli sulle parti.

AVAND-II Series Parti soggette a riparazione

- Le seguenti parti vengono riparate esclusivamente presso i rivenditori autorizzati KABUTO e non sono disponibili per la vendita diretta agli utenti in generale.
- Tali parti vengono riparate a spese dell'utente fatti salvi i danni attribuibili a un difetto di materiali o manod'opera dei caschi KABUTO.

| | Nome parte & riparazioni | Colore/lato | Commenti |
|-----|--------------------------|--|--------------|
| (A) | Ventilazione della testa | Tutti i colori / Lato destro ----- Tutti i colori/ Lato sinistro | Acquistabile |
| (B) | Ventilazione posteriore | Tutti i colori | Acquistabile |
| (C) | Ventilazione del mento | Tutti i colori | Acquistabile |

Contattaci in caso di domande o per richiedere una riparazione:

Contatta un rivenditore autorizzato di caschi Kabuto per informazioni sui prodotti e per richiedere una riparazione.

Richiesta di riparazione

- Contatta un rivenditore autorizzato KABUTO per richiedere una riparazione.
- Una volta ispezionato il casco, può accadere che l'ordine di riparazione non venga accettato; ciò avviene nel caso in cui si ritenga che le prestazioni di sicurezza del casco non possano essere garantite con la riparazione.

Parti del casco che non possono essere riparate

- Quanto segue non può essere riparato per garantire le performance del casco.
- Struttura del casco (calotta)
- Imbottitura ammortizzante (struttura principale, area mento)
- Sottogola, compresa la fibbia one-touch
- *Contattare i rivenditori autorizzati KABUTO per maggiori informazioni sulla riparazione e non solo.



OGK KABUTO CO., LTD.
6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.
TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023
www.ogkkabuto.com